

4567
CIA HISTORICAL REVIEW PROGRAM

RELEASE AS SANITIZED

1999

S-1238

4 March 1966

MEMORANDUM FOR THE RECORD:

SUBJECT: Request for Data on USSR and Chinese Foreign Language
Press for Jack Valenti of White House Staff

1. At 2 p.m. on 3 March, , through DD/ORR, requests a brief memorandum in response to a request from Mr. Valenti, on the Soviet and Chinese foreign language press to encompass (1) the number and kinds of their publications, (2) the languages used, (3) production and/or circulation figures, (4) an estimate of total expenditures, and (5) how much of the product flows to the United States.

2. It was requested that this quick study be completed by early afternoon on 4 March and that thought be given on both sides as to the desirability of a more thorough, longer-fused effort.

3. , are currently working on this request.

Foreign Language Publishing of the USSR and Communist China

1. The foreign language publishing effort of the USSR is concentrated primarily in the "Progress" and "Peace" publishing houses in Moscow (formerly the Foreign Languages Publishing House) and is administratively subordinate to the State Committee for the Press of the Council of Ministers of the USSR. Their counterpart in Peking, the Foreign Languages Publishing House, is subordinate to the Propaganda Department of the State Council of the Chinese People's Republic. World-wide distribution of their products is carried out by book export organizations of their respective Foreign Trade Ministries; through book exchange programs with foreign libraries; and by clandestine methods, e.g., through dissemination by local Communist Parties, trade unions, and embassies. Written propaganda is also distributed at international book exhibits, by friendship societies and Communist fronts, and through outright gifts to libraries and organizations.

2. In addition to their own extensive domestic publishing program, the USSR and Communist China use -- and extensively subsidize -- foreign plants and outlets to publish books in local languages. The Soviet Union alone may have as many as 800 such distribution outlets in 68 foreign countries. Available evidence suggests that the number of books published and disseminated abroad under the aegis of the USSR and Communist China are many times the number published domestically in the two countries.

3. In 1964, the USSR exported more than 45 million copies of books and pamphlets of some 1,470 titles in 39 non-Russian languages. Of these, almost 28 million copies, consisting of more than 1,000 titles, were published in 24 languages spoken in less developed countries (see Table 1). In addition, millions of copies of 14 Soviet periodicals were published for export abroad (see Table 2). The direct cost of publication and distribution is estimated at about \$70 million in 1964. In contrast, Communist China published about 15 million copies of books and an unknown number of copies of 17 periodicals for export abroad in 1964 at a cost of approximately \$25 million.

4. It is not possible to determine precisely the amount of Soviet and Chinese publications which enter the United States. It is estimated that at least 2.5 million mail packages from all Communist countries arrive in the United States each month, of which more than 1 million represent Soviet shipments. The bulk of these publications are delivered by vessel through New York, Los Angeles, and San Francisco. Many publications are sent directly to the consumer of such material but a large share represents consignment deliveries to book dealers. There are two

outlets for Chinese publications in San Francisco and one in New York City. Soviet material is distributed primarily through three book dealers in New York City, two in Chicago, and one each in Detroit and San Francisco.

CIA/ORR
4 March 1966

Table 1

Soviet Foreign Language Books and Pamphlets
Published for Export, 1954 a/

<u>Language</u>	<u>Titles</u>	<u>Number of Copies</u>
Total	<u>1,467</u>	<u>45,306,393</u>
English	485	21,134,502
German	243	15,439,320
French	215	3,292,580
Spanish	99	1,783,550
Polish	55	623,200
Hungarian	59	666,250
Hindi	30	323,155
Arabic	54	237,106
Bulgarian	9	175,000
Rumanian	3	162,500
Czechoslovak	9	132,700
Korean	12	120,200
Vietnamese	21	160,200
Bengali	19	101,100
Swedish	10	101,650
Singhalese	8	121,000
Italian	4	87,000
Tamil	11	94,200
Finnish	34	77,150
Japanese	5	37,980
Persian	8	66,700
Farsi	5	34,400
Swahili	12	50,300
Dutch	7	28,200
Korathi	5	26,500
Teluga	9	45,100
Latin	2	18,000
Indonesian	5	16,100
Arabic	11	28,000
Portuguese	2	8,200
Urdu	5	23,650
Chinese	1	5,000
Afghan	1	5,000
Thai	3	3,350
Hausa	1	2,500
Burmese	1	1,600
Kurdish	4	2,000
Mongolian	2	1,450
Serbo-Croat	1	10,000

a. Includes pamphlets of less than 50 pages.

Table 2

Soviet Foreign Language Magazines Published for Export, 1964

<u>Language</u>	<u>Number of Magazines in Language</u>	<u>Number of Copies</u>
English	12	3,727,000
German	10	2,843,000
Spanish	9	1,783,000
Chinese	2	1,101,000
Hindi	3	865,000
French	13	812,000
Arabic	2	222,000
Japanese	2	158,000
Korean	2	62,000
Urdu	2	50,000
Serbo-Croat	1	20,000

Table 3

Major Soviet Periodicals Exported to the Free World

Culture and Life: Prestige monthly published in English, French, German, Russian, and Spanish.

International Affairs: Monthly review published in English, French, and Russian.

Information Bulletin: Monthly news review of the Committee of Youth Organizations of the USSR; published in English, French, and Spanish.

Moscow News: Weekly review published in English; separately edited French and Spanish issues produced in newspaper format.

New Times: Weekly news review published in Czech, English, French, German, Polish, Rumanian, Russian, and Spanish.

Ouvers et Opinions: Monthly literature review published in French; same publisher, format and layout as Soviet Literature, but different material.

Soviet Export: Prestige bi-monthly published in English, French, German, and Russian.

Soviet Film: Monthly prestige pictorial published in Arabic, English, French, German, Russian, and Spanish.

Soviet Literature: Monthly review published in English, German, Polish, and Spanish.

Soviet Tajikistan Today: Monthly pictorial published in English, Persian, and Russian.

Soviet Union: Monthly prestige pictorial published in Arabic, Chinese, English, Finnish, French, German, Hindi, Hungarian, Japanese, Korean, Mongolian, Rumanian, Russian, Serbo-Croat, Spanish, Urdu, and Vietnamese.

Soviet Women: Monthly prestige pictorial published in Chinese, English, French, German, Hindi, Hungarian, Japanese, Korean, Russian, and Spanish; the French Edition Femme de Nos Jours and the Hungarian, Asszonyok are separately edited.

Soviet Military Review: Published monthly in English and French.

Sport in the USSR: Published monthly in Chinese, English, French, German, Russian, and Spanish.

Table 4

Major Communist Chinese Periodicals Exported to the Free World

- Children of China: Biennial prestige pictorial published in English.
- China Pictorial: Monthly prestige pictorial published in Arabic, Chinese, Chuang, English, French, German, Hindi, Indonesian, Japanese, Korean, Mongolian, Russian, Spanish, Swedish, Tibetan, Uighur, Vietnamese, Swahili, and Italian.
- China Reconstructs: Monthly prestige pictorial published in Arabic, English, French, and Spanish.
- China's Sports: Bi-monthly prestige pictorial published in English.
- La Chine Populaire: Monthly published in Indonesian and Japanese.
- Chinese Literature: Monthly prestige review published in English.
- Chinese Medical Journal: Monthly published in English.
- The Chinese Trade Unions: Bi-monthly bulletin published in English.
- China's Screen: Quarterly film magazine published in English.
- Chinese Youth Bulletin: Irregular news review published in newspaper format in English and Spanish.
- Evergreen: Bi-monthly prestige pictorial published in English.
- Foreign Trade of the People's Republic of China: Prestige quarterly published in Chinese, English, and French.
- Information Bulletin: Weekly news review published in English, French, German, Indonesian, Japanese, and Spanish.
- El Popolo Cino: China Esperanto League, bi-monthly published in Esperanto.
- Science Record: Monthly published in English; includes articles in French, German, and Russian.
- Scientia Sinica: Monthly published in English; includes articles in French, German, and Russian.
- Women of China: Quarterly prestige pictorial published in English.